Gemeinde Nals

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des

Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della

Giunta comunale

Prot. Nr.

n. di protocollo

Nr. 333

Sitzung vom 28.10.2026

um 18:00 Uhr

N. 333

Seduta del 28.10.2026

ore 18:00

Betrifft:

Zuweisung der Wohnung Nr. 3 im St.-Ulrich-Heim an Sala Franz - Verlängerung des Vertrages bis zum 28. Februar 2027 - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Assegnazione dell'alloggio n. 3 nella casa per anziani "St. Ulrich" a Sala Franz - proroga del contratto sino al 28/02/2027 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner			
Monica Hoffer			
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Dr. Lucia Quaranta

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 333 vom 28.10.2026

Betrifft: **Zuweisung der Wohnung Nr. 3 im St.-Ulrich-Heim an Sala Franz - Verlängerung des Vertrages bis zum 28. Februar 2027 - unverzüglich vollstreckbar**

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 312/2025 Herrn Sala Franz die Wohnung Nr. 3 im St.-Ulrich-Heim in Nals bis zum 31.10.2026 zugewiesen worden ist;

festgestellt, dass Herr Sala Franz mit Schreiben vom 26.10.2026, Eingangsprot. Nr. 14958 um Verlängerung der Nutzung der Wohnung bis zum 28.02.2027 ersucht hat, da die Umbauarbeiten in seiner Wohnung noch nicht fertiggestellt sind;

in Erwägung, dem Ansuchen stattzugeben und die Verlängerung der Nutzung der Wohnung Nr. 3 zu genehmigen, da derzeit keine weiteren Ansuchen vorliegen;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (Owr9rM7CvI+FuyIXxKl4Lvc5j+oE8XNIzt4sIRMJqQ8=);

festgestellt, dass das Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit nicht notwendig ist, da die vorliegende Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss aufgrund der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen ehestens und termingerecht erfolgen können;

beschließt
der Gemeindeausschuss
aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/ Alto Adige
einstimmig und in gesetzlicher Form

1. dem Ansuchen von Herrn Sala Franz aus obigen Gründen stattzugeben und die Nutzung der Wohnung Nr. 3 im St.-Ulrich-Heim in Nals bis zum 28.08.2027 zu verlängern;

2. festzuhalten, dass zwecks Benützung der obgenannten Wohnung ein diesbezüglicher Konzessionsvertrag abgeschlossen wird;

3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

Delibera della Giunta comunale n. 333 dd. 28.10.2026

Oggetto: **Assegnazione dell'alloggio n. 3 nella casa per anziani "St. Ulrich" a Sala Franz - proroga del contratto sino al 28/02/2027 - immediatamente eseguibile**

Premesso che con deliberazione di giunta comunale n. 312/2025 è stato assegnato al signor Sala Franz l'alloggio n. 3 nella casa per anziani St. Ulrich fino al 31/10/2026;

constatato che il signor Sala Franz con lettera del 26/10/2026, n. prot. 14958 ha richiesto la proroga dell'utilizzo dell'alloggio fino al 28/02/2027 poiché i lavori di ristrutturazione nel suo appartamento non sono ancora stati ultimati;

considerato di approvare la richiesta e di autorizzare la proroga dell'utilizzo dell'appartamento n. 3, visto che attualmente non vi sono altre richieste;

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (Owr9rM7CvI+FuyIXxKl4Lvc5j+oE8XNIzt4sIRMJqQ8=);

constatato che non è necessario il parere riguardante la regolarità contabile, dato che la presente delibera non comporta impegno di spesa;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, vista l'urgenza, onde poter adottare al più presto e tempestivamente i provvedimenti consecutivi;

la Giunta comunale
delibera
in base all'art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol
ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di accogliere la richiesta del sig. Sala Franz per i motivi sopra descritti e di prorogare l'utilizzo dell'alloggio n. 3 nella casa per anziani St. Ulrich fino al 28/02/2027.

2. di dare atto che per l'uso del citato alloggio verrà stipulato un relativo contratto di concessione;

3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;

4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige , während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale